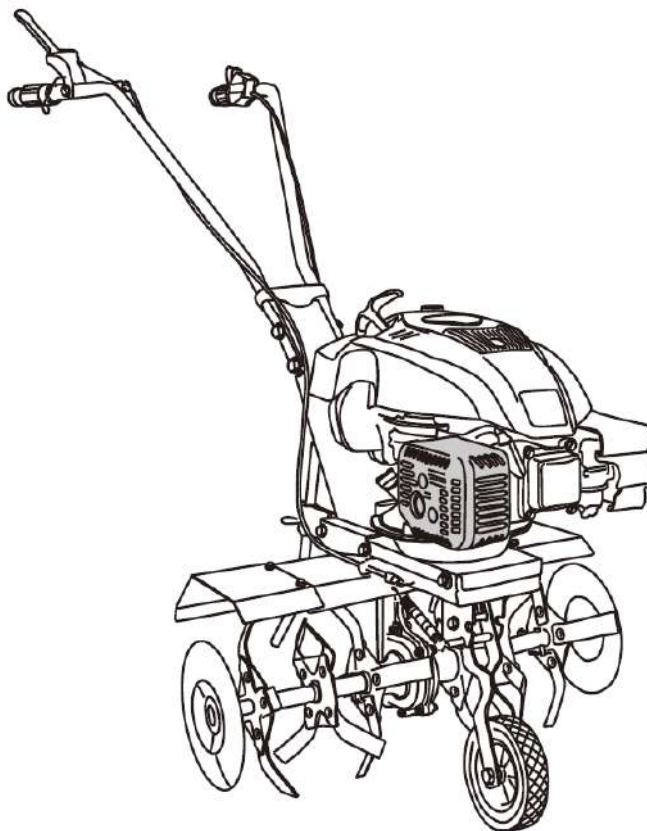


Petrol Tiller
Motobineuse thermique à essence
Motozappa a benzina
Motoazada de gasolina
Moto-enxada a gasolina

DU41141-40WN
DU41175-60W



GB Original instructions
IT Istruzioni originali
PT Manual de instruções

FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones

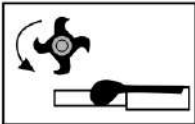
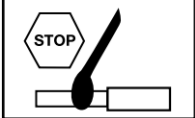
MADE IN P.R.C



DESCRIPTION DES SYMBOLES

Les symboles sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements eux-mêmes ne préviennent pas les risques et ne peuvent se substituer aux méthodes appropriées pour éviter les accidents.

	ATTENTION! Lire le manuel d'instructions avant utilisation.
	Avertissement/ Danger!
	Risque de blessure dû à l'éjection de pièces! Toujours maintenir une distance de sécurité suffisante.
	Porter une protection visuelle et acoustique.
	Portez des gants.
	Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant. Arrêter le moteur avant de refaire le plein.
	Portez des protections d'oreilles.
	Le démarrage d'un moteur produit des étincelles. Ces dernières peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.
	Porter des bottes de sécurité.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.

	Risque de blessure par les pièces tournantes!
	Débranchez le câble d'allumage avant tout travail d'entretien et lisez les consignes d'utilisation.
	Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. Ne jamais manipuler le produit dans un endroit clos !
	Pour usage extérieur uniquement.
	Flamme nue interdite et ne pas fumer près de l'appareil!
	Régime maximal.
	Régime maximal.
	Poignée d'embrayage tirée, la dent tourne.
	Poignée d'embrayage relâchée, la machine tourne au ralenti.

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

La machine doit toujours être utilisée conformément aux instructions du fabricant définies dans la notice.

Le fabricant ne sera pas responsable en cas d'utilisation inappropriée ou de modifications de l'appareil.

Respecter également les consignes de sécurité, le manuel d'installation et d'utilisation ainsi que les réglementations relatives à la prévention des accidents.

Les appareils comportant des pièces incorrectes ou manquantes ou sans boîtier de sécurité ne doivent pas être utilisés. Le centre de service vous fournira des informations concernant les pièces de rechange.

Entraînement

- a) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec la manipulation et l'utilisation appropriées de l'équipement.
- b) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent fixer un âge minimum pour utiliser la machine.
- c) Ne travaillez jamais à proximité de personnes, surtout d'enfants ou d'animaux domestiques.
- d) Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers subis par d'autres personnes ou leurs biens.
- e) Les réparations majeures ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées.

Préparation

- a) Avertissement-L'essence est extrêmement inflammable:
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
 - Faites le plein à l'extérieur uniquement et ne pas fumer pendant cette opération;
 - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir d'essence ou ajouter de l'essence lorsque le moteur tourne ou tant qu'il est chaud;
 - Si de l'essence a été répandue sur le sol, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloignez la machine de cette zone et évitez de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas complètement dissipées;
 - Remplacez le réservoir d'essence et les bouchons en toute sécurité.
- b) Remplacez les silencieux défectueux.
- c) Avant l'utilisation de l'appareil, procédez toujours à un contrôle visuel pour vous assurer que les outils et dispositifs de sécurité ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacez les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.
- d) Ne pas fumer près de la machine.
- e) Ne pas porter de vêtements flottant ou de bijoux ou autres choses similaires qui pourraient être entraînés par le démarreur ou d'autres pièces mobiles.
- f) Ne jamais mettre des objets dans les orifices de ventilation. Le non respect peut entraîner des blessures ou endommager la machine.
- g) Il est nécessaire de réduire la puissance quand la machine est utilisée à des températures, altitudes et taux d'humidité plus élevés que les critères indiqués ci-dessous.

- 1) Max température de travail: 40°C
- 2) Max altitudes: 1000 m
- 3) Max humidité: 95%

Opération

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- b) Gardez la machine propre et exempte d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours la machine sur une surface ferme et stable.
- d) Ne jamais faire fonctionner la machine à l' intérieur des immeubles ou dans un environnement sans ventilation appropriée. Faites attention au flux d'air et à la température.
- e) Ne pas utiliser la machine ou la stocker dans un environnement humide.
- f) Assurez-vous que le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre flammes en cas de ratés d'allumage du moteur.
- g) Pour éviter les risques de brûlure, ne touchez pas le système d'échappement ni d'autres pièces qui chauffent pendant le fonctionnement. Faites attention aux avertissements sur la machine.
- h) Le moteur ne doit pas être utilisé à une vitesse de rotation excessive. Le fonctionnement du moteur à une vitesse de rotation excessive augmente le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez régulièrement la fuite ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, telles que des tuyaux poreux, des pièces desserrés ou manquantes et des dommages au réservoir ou au bouchon de réservoir. Avant utilisation, tous les défauts doivent être réparés.
- j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- k) Ne jamais soulever ou transporter la machine lorsque le moteur tourne.
- l) Arrêtez le moteur :
 - Quand vous quittez la machine
 - Avant de refaire le plein
- m) Débranchez la bougie d'allumage et retirez le fil d'allumage avant toute intervention de maintenance ou autre sur la machine afin d'éviter des démarrages accidentels.

Maintenance et stockage

- a) Maintenez tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité.
- b) Ne jamais stocker une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
- c) Laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- d) Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux et la zone de stockage de l'essence dégagés de végétaux ou d'excès de graisse.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
- f) Si le réservoir doit être vidangé, faites cette opération à l'extérieur.
- g) Toujours nettoyez et entretenez la machine avant la ranger .
- h) Ne démontez jamais les protections pour le système de coupe.
- i) Toujours rangez la lame métallique dans un endroit frais et sec, ne jamais utiliser de lame rouillée. Cela peut causer des blessures graves pendant le travail.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE SPECIAUX POUR MOTOBINEUSE

- 1) Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures solides et des pantalons. Ne jamais utiliser la machine pieds nus ou en sandales.
- 2) Inspectez minutieusement la zone sur laquelle la motobineuse doit être utilisée et éliminez tous les objets qui pourrait être projetés par la machine ou nuire à son bon fonctionnement.
- 3) Avant l'utilisation de l'appareil, toujours procédez à un contrôle visuel pour vous assurer que les outils et dispositifs de sécurité ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacez les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.
- 4) Avant toute opération d'entretien et de nettoyage de la motobineuse, lors du changement d'outils, ainsi que lors du transport par d'autres moyens que sa propre propulsion, arrêtez le moteur.
- 5) Les dangers peuvent survenir lors de travaux sur des pentes.
- 6) Certains risques particuliers peuvent survenir lors des travaux sur des sols difficiles (caillouteux, dur, etc.)
- 7) La machine ne doit être utilisée que par des personnes dûment formées.
- 8) Pendant le fonctionnement de la machine, portez des chaussures de sécurité.
- 9) Afin de réduire les risques de danger dus aux vibrations, limitez le temps d'utilisation et portez un équipement de protection individuelle.

USAGE DU PRODUIT

Le motoculteur à essence est destiné à être utilisé pour labourer en terrains sablonneux et argileux des bases de légumes abritées et de terrain sec. Pour des parcelles profondes et envahies de mauvaises herbes, retirez-les avant d'utiliser le motoculteur pour labourer la terre.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel et commercial. L'outil doit être utilisé conformément aux spécifications indiquées dans les consignes d'utilisation. Toute utilisation incorrecte ou toute opération sur l'outil non décrite dans ces consignes d'utilisation sont considérées comme une utilisation non autorisée et en dehors de la responsabilité juridique du fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	LE41141-40WN	LE41175-60W
Modèle moteur	Monocylindre vertical 4 temps à refroidissement à air	
Déplacement du moteur	141 cm ³	173 cm ³
Puissance du moteur	2.5kW	3.3 kW
Vitesse de rotation maximum	2850 min ⁻¹	2850 min ⁻¹
Capacité du réservoir à carburant	1.0 L	1.0 L
Contenance du réservoir d'huile	0.6 L	0.6L
Largeur de découpe	400 mm	600 mm
Diamètre de travail	260 mm	260 mm
Epaisseur de la lame	3.0 mm	3.0 mm
Poids	29kg	33.5 kg
Type d'essence	Essence sans plomb 90 #	
Huile moteur	SAE 10W-30 grade	
Huile de graissage	API GL-5 or SAE 85W-140	
Pression acoustique LpA	76.3dB(A) k = 3dB(A)	
Puissance acoustique LwA	93 dB(A)	
aw (Vibrations) (k = 1.5 m/s ²)	4.60 m/s ²	4.70 m/s ²

LISTE DES PARTIES PRINCIPALES

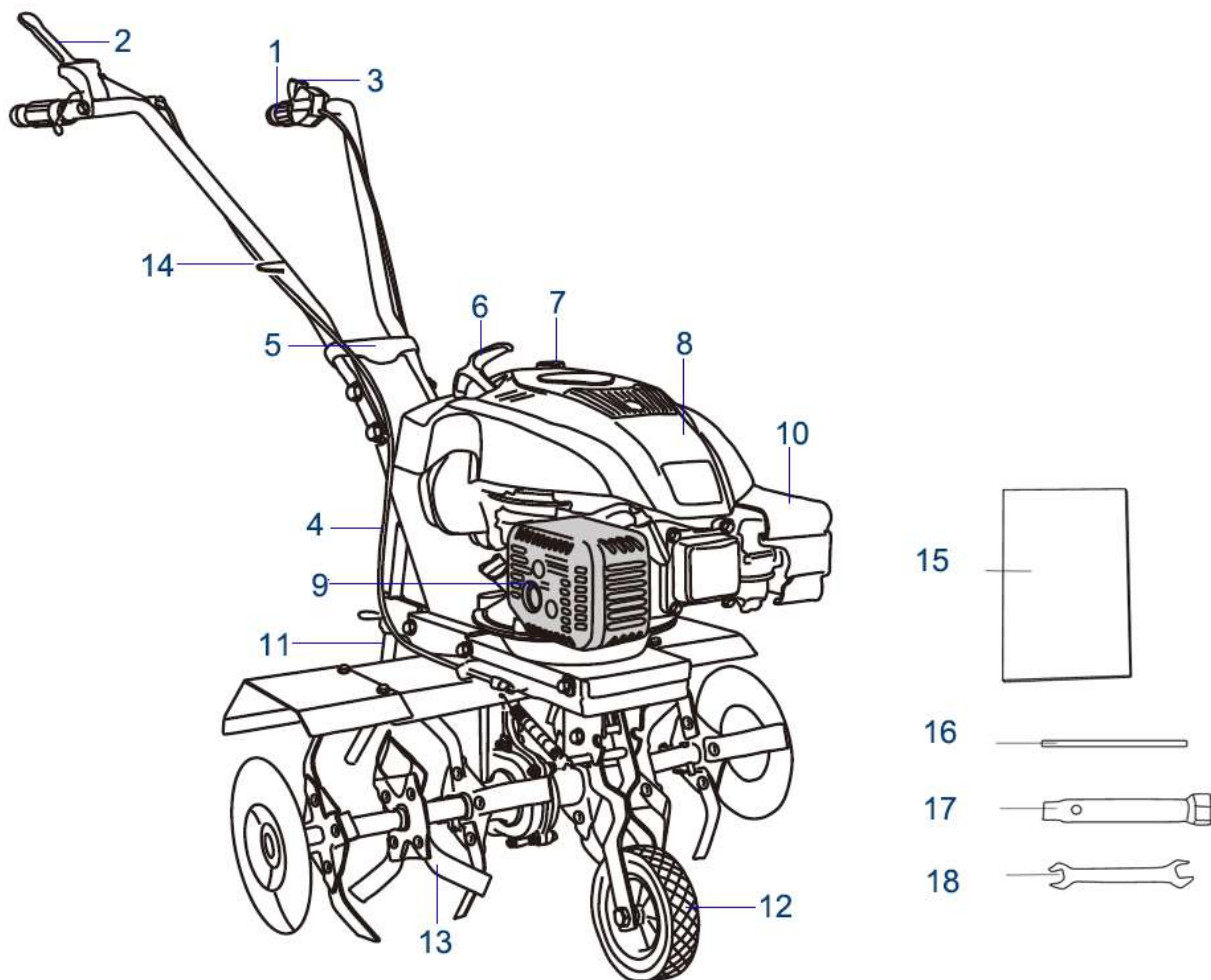


Fig.A

1. Poignée	2. Embrayage
3. Levier de régulation de régime	4. Câble d'embrayage
5. Mancherons	6. Câble de démarreur
7. Réservoir de carburant	8. Bouchon du réservoir
9. Silencieux	10. Filtre à air
11. Le poteau de réglage de profondeur	12. Roue
13. Dents	14. Collier de maintien du câble
15. Manuel d'instructions	16. Tournevis croisé/ Clé à douille-barre
17. Clé à bougies	18. Clé

DÉBALLAGE ET MONTAGE

Montage

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

Installation des dents

Placez et alignez l'assemblage des dents vers l'arbre (Fig. 1), ensuite fixez-le par une goupille de type cylindre et insérez une goupille fendue sur la goupille de type cylindre pour prévenir qu'elle ne se déplace vers l'extérieur (Fig. 2).

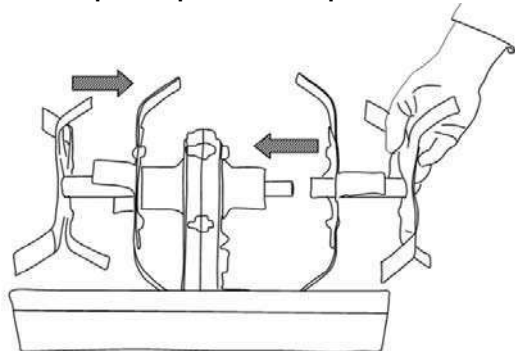


Fig.1

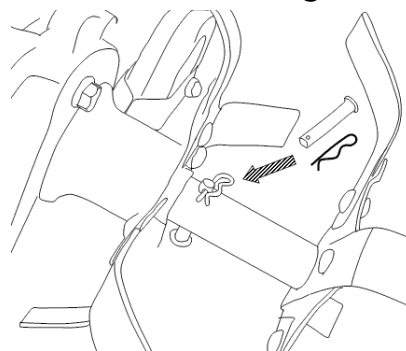


Fig.2

Installation de la roue

Fixez l'assemblage de support de roue sur la base en utilisant un boulon et un écrou (Fig. 3), puis serrez-le en utilisant un ressort, et insérez une goupille en forme de B sur l'arbre pour prévenir que le ressort ne se déplace vers l'extérieur (Fig. 4).

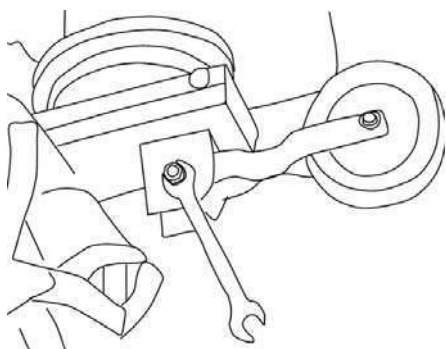


Fig. 3

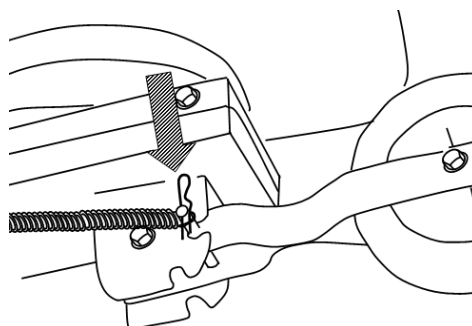


Fig. 4

Installation des poignées

Placer et aligner le bras du guidon sur la base, et le fixer avec 4 boulons.(Fig.5)

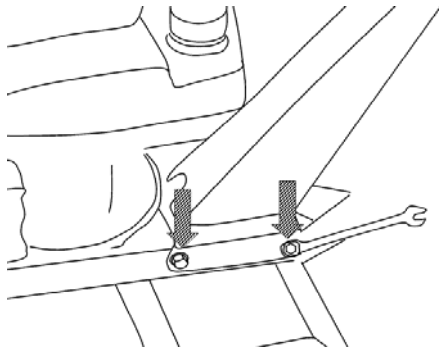


Fig. 5

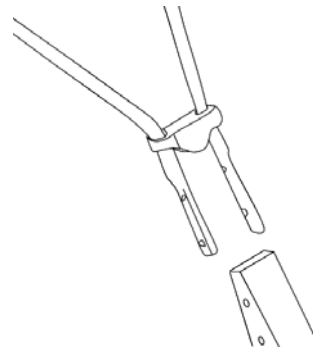


Fig. 6

Montez le cache en plastique ainsi que les poignées sur le support de bras (Fig. 6). Fixez ensuite les poignées au moyen des vis et écrous fournis (Fig. 7).

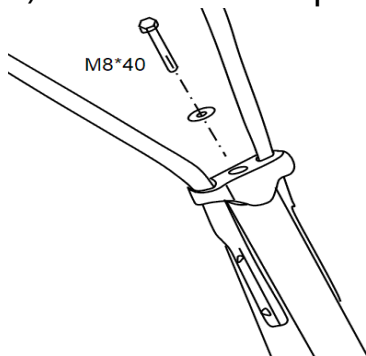


Fig. 7

Assemblez le guidon au bras du guidon, fixez-le avec 2 boulons de chaque côté. (Fig.8)

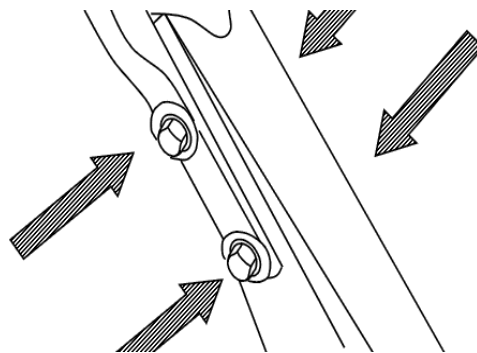


Fig.8

Le câble d'embrayage et d'accélérateur doit être fixé par des clips de câble. (Fig.9).

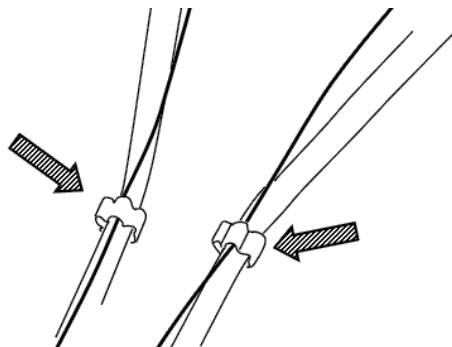


Fig.9

Installation du poteau de réglage de profondeur

Fixez le poteau de réglage de profondeur à la base avec une goupille de type cylindrique, ensuite insérez une goupille en forme de B sur la goupille de type cylindrique pour prévenir qu'elle ne se déplace pas vers l'extérieur (Fig. 10).

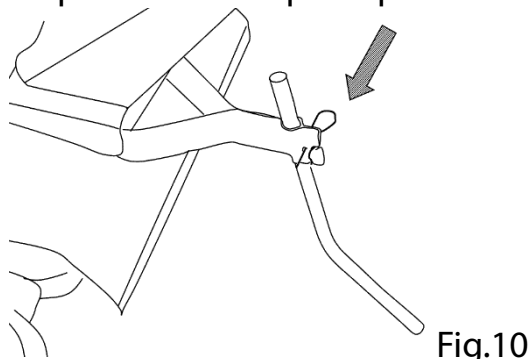


Fig.10

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

Lisez toujours attentivement le mode d'emploi et vérifiez la machine avant utilisation.

AVERTISSEMENT !

Le moteur est expédié d'usine sans huile. Vous devez ajouter de l'huile au moteur avant de le démarrer.

Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement. N'utilisez jamais une machine dont un élément manquerait ou qui aurait été modifiée au-delà des spécifications originales.

L'enveloppe de la machine doit être correctement assemblée et exempte de tout dommage avant tout démarrage de la machine.

ATTENTION!

Utilisez toujours des gants, ainsi que des protections des yeux et des oreilles.

Les équipements de protections doivent porter le marquage CE et répondre aux exigences de la directive européenne sur les Equipements de Protection Personnelle.

Des équipements de mauvaise qualité peuvent diminuer le niveau de protection et aboutir à des blessures durant le travail.

Huile moteur

Utilisez une huile moteur 4 temps d'une qualité équivalente ou supérieure aux spécifications de la classification API SF. Huiles moteur recommandées : SAE 10W-30, API SE ou SF.

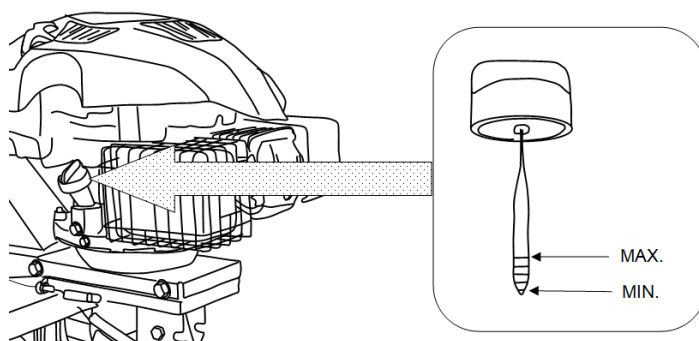


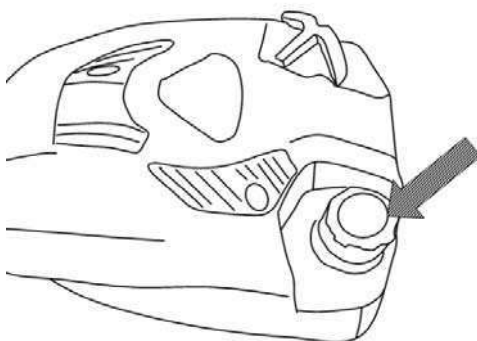
Fig.11

1. Avant de vérifier ou ajouter de l'huile, assurez-vous que la machine est placée sur un terrain plat et stable.
2. Veuillez éteindre la machine en tournant le bouton vers la position "off".
3. Retirez le bouchon d'huile moteur en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Si le niveau d'huile est en dessous du sommet du réservoir, remplissez-le d'huile 4 temps SAE30 (simple viscosité) ou 10W30 (multiviscosité).
5. Vissez le bouchon d'huile moteur.

Ne jamais utiliser d'huile 4 temps pour les moteurs à refroidissement par eau.
Ne jamais utiliser d'huile pour 2 temps moteur.

Une huile de mauvaise qualité peut compromettre le fonctionnement et réduire la durée de vie de l'appareil.

Carburant



Faites le plein uniquement dans des zones bien éclairées. Évitez les éclaboussures de carburant. Ne jamais faire le plein pendant l'opération. Laissez le moteur refroidir pendant environ 2 minutes avant de refaire le plein.

Veuillez ne pas faire le plein de carburant à proximité de flammes nues, de lampes de contrôle ou d'appareils électriques produisant des étincelles, tels que des outils électriques, des soudeuses ou des ponceuses.

1. Vérifiez que la machine est éteinte en tournant le bouton vers la position "off".
2. Inspectez visuellement le carburant, enlevez le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau de carburant.
3. Versez le carburant dans le réservoir avec précaution. Ne pas remplir le réservoir de carburant au maximum. Laissez un espace libre de 4/5 cm sous le col pour permettre l'expansion du carburant.
4. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour le remettre en position.

AVERTISSEMENT.

- Ne pas faire le plein quand le moteur est en marche ou reste chaud.
- Assurez-vous que le carburant ne fuit pas par le tube de sortie arrière du trou de vidange de carburant.

Utilisez au moins 90 octane de carburant. Nous recommandons l'essence sans plomb car elle laisse moins de résidus à l'intérieur du moteur et sur la bougie et prolonge la durée de vie du système d'échappement. Ne jamais utiliser d'essence ancienne ou sale ou de mélange huile/essence. Évitez la contamination avec la saleté ou l'eau dans le réservoir. De temps en temps, on peut entendre des coups ou des détonations lors des charges élevées. Ceci est normal et constitue aucune cause d'alarme. Si ces bruits apparaissent lors des charges normales et à une vitesse de moteur constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur agréé.

Lorsque la machine travaille à haut régime continu, un indice d'octane supérieur est recommandé.

Vérifier le filtre à air (Fig.13)

Assurez-vous que le filtre à air est propre et en bon état.

Enlevez le couvercle du filtre à air et inspectez le filtre. Nettoyez-le et changez-le si nécessaire

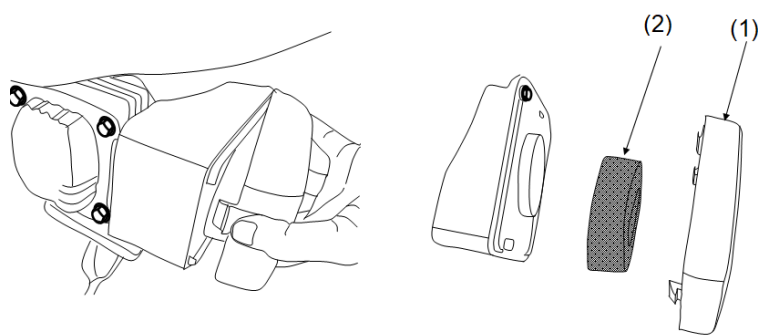


Fig.13

Démarrez le moteur

Presser l'amorceur (primer X) fortement 3 fois (Fig.14-1).

Déplacez le levier de régulation de régime en position "Start".(Fig. 14-2)

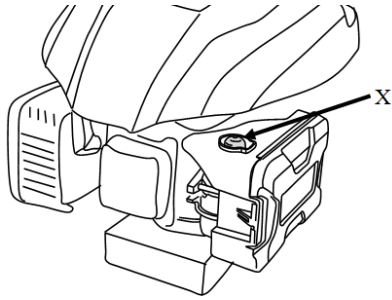


Fig.14-1

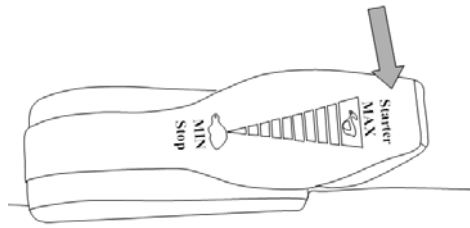


Fig.14-2

Agrissez la poignée du démarreur et tirez-la lentement, jusqu'à ce que cela tire un peu fort (Fig. 11).

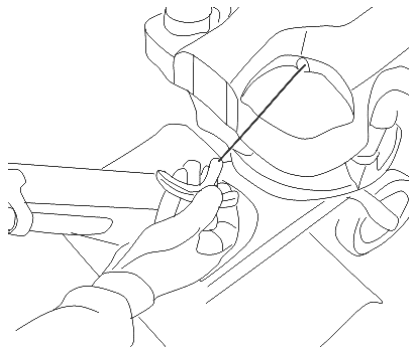


Fig.15

Tirez la corde avec un coup rapide de tout le bras jusqu'à ce que le moteur tourne.

Après que le moteur commence à tourner, déplacer le levier de régulation de régime en position appropriée (Fig. 16).

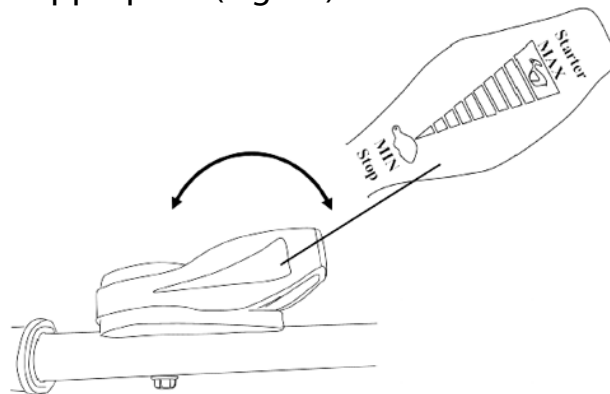


Fig.16

Arrêtez le moteur

Déplacez le levier de régulation de régime en position "ARRET" (Fig. 13).

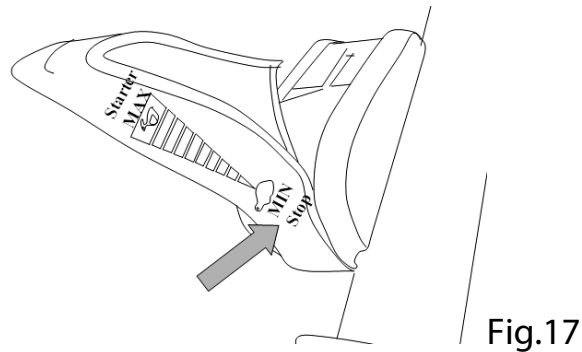


Fig.17

Fonctionnement normal

L'embrayage accouple et désaccouple la puissance du moteur vers la transmission (Fig. 18).

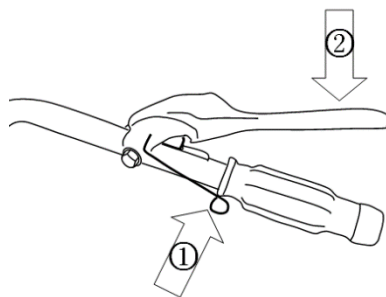


Fig.18

Quand le levier d'embrayage est enclenché, l'embrayage est accouplé et transmet la puissance. Enclenchez le levier, l'outil va tourner.

Quand le levier est déclenché, l'embrayage est désaccouplé et ne transmet plus de puissance.

Déclenchez le levier d'embrayage, l'outil va s'arrêter.

Réglage

Réglage de la roue

Enlevez le support de roue, et tournez à la position appropriée.

Pour se déplacer, tournez la roue en position A (Fig. 19).

Pour travailler, tournez la roue en position B (Fig. 20).

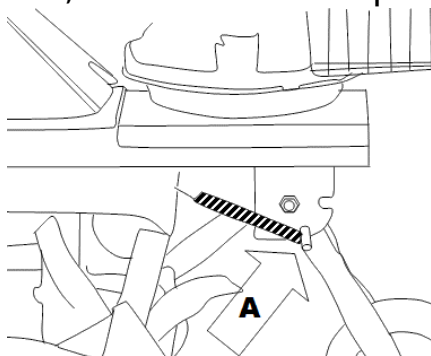


Fig.19

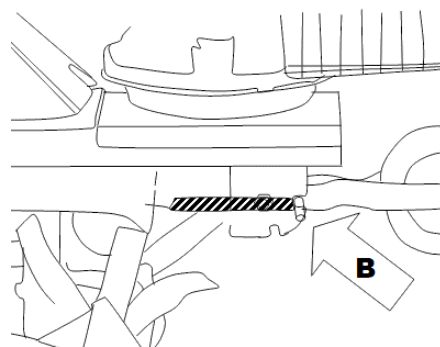


Fig.20

Réglage de la profondeur

Sortez le verrou en forme de B et la goupille, réglez le poteau de réglage de

profondeur à la position appropriée, ensuite replacez la goupille et fixez avec le verrou en forme de B (Fig. 21).

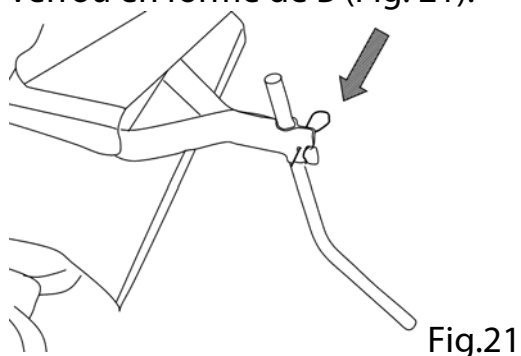


Fig.21

MAINTENANCE

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Cela aidera également à réduire la pollution de l'air.

Le programme de maintenance et d'ajustements a pour but de maintenir la machine dans les meilleures conditions de fonctionnement.

Arrêtez le moteur avant d'effectuer tout entretien. Si le moteur doit tourner, assurez-vous que la zone est bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.

Veuillez toujours sélectionner les accessoires recommandés. Les accessoires qui n'ont pas une qualité équivalente peuvent endommager la machine.

Veuillez ne jamais utiliser de composants non approuvés et retirer les dispositifs de sécurité après ou pendant la maintenance.

Entretien	Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire	Entretien mensuel
Nettoyer l'extérieur de la machine.	X		
Vérifier que l'interrupteur du moteur fonctionne correctement.	X		
Vérifier que les lames ne sont pas endommagées et ne montrent aucun signe de fissure ou d' autres dommages. Remplacer les lames si nécessaire.	X		
Vérifier que le protège-lame n'est pas endommagé ou déformé. Remplacer le protège-lame s'il est plié ou endommagé.	X		
Nettoyer le filtre à air. Le remplacer si nécessaire.	X		
Vérifier que les écrous et les vis sont bien serrés.	X		
Vérifier qu'il n'y a aucune fuite de carburant du moteur, du réservoir ou des conduites de carburant.	X		
Vérifier le starter et le cordon de starter.		X	
Nettoyer l'extérieur de la bougie. Le retirer et vérifier l'écart entre les électrodes. Ajuster l'écartement à 0,6-0,7 mm ou remplacer la bougie. Vérifier que la bougie est munie d'un capuchon.		X	
Nettoyer le système de refroidissement de la machine.		X	
Nettoyer l'extérieur du carburateur et l'espace qui l'entoure.		X	
Vérifier que la bride, le capuchon et l'écrou sont correctement assemblés et serrés.		X	
Nettoyer le réservoir d'essence.			X
Vérifier tous les câbles et les connexions.			X
Vérifier que l' embrayage, les ressorts d' embrayage et le tambour d' embrayage ne sont pas usés. Les remplacer si nécessaire par un atelier de réparation agréé.			X

Remplacer la bougie d'allumage. Vérifier que la bougie est munie d'un capuchon.			X
Pour réduire les risques d'incendie, nettoyer la saleté, les feuilles et le surplus de lubrifiant, etc. du silencieux et du moteur.			X
Vérifier la lame.			X

L'ENTRETIEN doit être effectué à intervalles réguliers au cours des mois indiqués ou après un certain nombre d'heures de fonctionnement (selon la première éventualité). (1)		Chaque fois avant utilisation	Chaque mois ou après 25 heures	Tous les trois mois ou après 50 heures	Tous les six mois ou après 100 heures
Huile moteur	Nettoyer		X	X(1)	
Filtre à air	Nettoyer			X(1)	
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer				X(2)
Tuyaux de carburant	Vérifier (remplacer si nécessaire)	Tous les 3 ans (2)			

(1) En cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses, effectuer l'entretien plus fréquemment.

(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils ou des connaissances mécaniques appropriés.

Renouvellement de l'huile moteur

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant plusieurs minutes puis arrêtez-le.
2. Dévissez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Retirez la vis de vidange d'huile.
4. Vidangez l'huile dans un récipient en inclinant le moteur vers le goulot de remplissage d'huile.

5. Une fois que l'huile est vidangée, inclinez la machine vers l'arrière et placez-la dans la bonne position.
6. Réinstallez la vis de vidange d'huile et faites l'appoint d'huile recommandée. Vérifiez le niveau de remplissage.
7. Réinstallez le bouchon d'huile moteur.

Filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre.
2. Lavez le filtre à air dans de l'eau savonneuse ou un solvant non combustible.
3. Lubrifiez le filtre avec de l'huile moteur puis placez-le dans un endroit sec jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'huile.
4. Réinstallez le filtre à air.

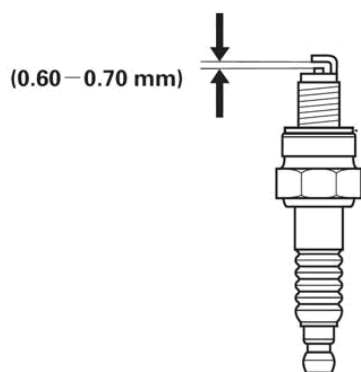
AVERTISSEMENT:

L'utilisation d'essence ou de solvants combustibles pour le nettoyage peut provoquer un incendie ou une explosion. Par conséquent, utilisez uniquement de l'eau savonneuse ou un solvant non combustible. Ne jamais faire tourner la machine sans filtre à air.

Bougie d'allumage

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

1. Retirez le capuchon de la bougie.
2. Nettoyez toute la saleté autour de la base de la bougie.
3. Utilisez la clé fournie pour retirer la bougie.
4. Inspectez visuellement la bougie. Éliminez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
5. Vérifiez la décoloration sur le dessus de la bougie. La couleur standard doit être une couleur beige.
6. Vérifiez l'écartement des bougies. L'écart acceptable devrait être compris entre 0,6 et 0,7.



7. Installez/réinstallez soigneusement la bougie d'allumage à la main.
8. Une fois la bougie d'allumage est installée, serrez-la à l'aide d'une clé à bougie.

9. Réinstallez le capuchon de la bougie d'allumage.

Nettoyage

1. Gardez votre machine propre, vous pouvez nettoyer l'extérieur de la machine avec un chiffon doux humide avec un détergent doux si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer la machine car cela pourrait endommager les pièces internes.
2. Certains produits d'entretien et solvants peuvent endommager les pièces en plastique, notamment les produits contenant du benzène, trichloréthylène, chlorure et ammoniac.
3. Faites particulièrement attention à ne pas obstruer les orifices de ventilation. Nettoyer avec une brosse douce suivie d'un jet d'air comprimé sera généralement suffisant pour assurer une propreté interne acceptable.
4. Portez des lunettes de protection lors du nettoyage.

Réparations

Seul un centre de service agréé doit réparer la machine.

Problème	Vérifier	Condition	Cause	Solution
Le moteur cale, est difficile à démarrer ou ne démarre pas	Carburant dans le carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Filtre à air bloqué	Nettoyer ou remplacer
			conduites de carburant bloquées	Nettoyer ou remplacer
			Carburateur	Se renseigner auprès du distributeur
	Carburant dans le cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Se renseigner auprès du distributeur
		Il y a du carburant dans l'échappement	Le mélange de carburant est trop riche	Ouvrez la soupape d'étranglement Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Se renseigner auprès du distributeur
	Étincelles aux électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	L'interrupteur en position off	Placez l'interrupteur en position ON (Run)
			Problème électrique	Se renseigner auprès du distributeur
			Interrupteur verrouillé	
	Étincelles aux électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes	Ajustez l'écart à 0,6-0,7 mm
			Électrodes contaminées	Nettoyer ou remplacer
			Electrodes contaminated with fuel	Nettoyer ou remplacer

			Bougie d'allumage défectueuse	Remplacer la bougie
Le moteur tourne, mais cale ou n'accélère pas correctement	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saleté ou résidus dans le carburant	Remplacer
	Conduites de carburant	Conduites de carburant bloquées	Saleté ou résidus dans le carburant	Nettoyer ou remplacer
	Bougie d'allumage	Bougie d'allumage sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, ajuster ou remplacer
	Carburateur	Mauvais ajustement	Vibration	Ajuster
	Système de refroidissement	Excessif	Utilisation prolongée dans des endroits sales ou poussiéreux	Nettoyer
	Suppresseur d'étincelles	Plaqué fissurée, contaminée ou perforée	Usure normale	Remplacer
Le moteur ne s'engage pas	N/A	N/A	Problème de moteur interne	Se renseigner auprès du distributeur

STOCKAGE ET TRANSPORTATION

1. Nettoyez toute la surface extérieure du micro-cultivateur. Ne pas endommager le vernis des composants. Étendez l'huile moteur appropriée s'il y a des dommages.

2. Nettoyez le filtre à air et le silencieux avec de l'eau. Faites particulièrement attention à ce que l'eau ne pénètre pas dans le filtre à air et le silencieux pour éviter d'endommager le moteur.

Vidangez tout le carburant dans le réservoir et le carburateur.

a) Desserrez le boulon de vidange d'huile et vidangez l'essence dans un récipient spécialisé.

b) Après avoir vidangé toute l'essence du réservoir de carburant et du carburateur, réinstallez le boulon de vidange d'huile et le joint.

3. Déposez de l'huile antirouille sur la surface en alliage d'aluminium non peinte.

4. Rangez la machine dans un endroit sûr, aéré, sec et loin des flammes nues et des températures élevées..

5. Gardez bien les outils de fixation, le certificat et les instructions.

Renouvellement de l'huile moteur

- 1) Retirez la bougie d'allumage.
- 2) Versez dans le cylindre 5-10 ml d'huile moteur.
- 3) Tirez la corde de démarreur pour laisser l'huile moteur se déposer uniformément sur la surface du cylindre.
- 4) Rechargez la bougie d'allumage.
- 5) Tirez lentement la corde de démarreur jusqu'à sentir une résistance. À ce moment, fermez la vanne pour empêcher la poussière de pénétrer dans le corps du cylindre et d'éroder le moteur.
- 6) Recouvrez le moteur avec une bâche pour empêcher la poussière d'entrer dans le moteur, avant de s'assurer que le moteur a été refroidi.

Attention:

Ne recouvrez pas le moteur de papier plastique non perforé. Sinon, le moteur sera très humide, ce qui accélérera la corrosion des pièces.

Ne pas pencher le moteur pour éviter les fuites de carburant et d'huile moteur.

Vidangez toute l'essence dans le réservoir et le carburateur.

a) Desserrez le boulon de vidange d'huile et Vidangez l'essence dans un récipient spécialisé.

b) Réinstallez le boulon de vidange d'huile et le joint après avoir vidangé toute l'essence du réservoir et du carburateur.

TRANSPORTATION

Si le moteur vient d'être utilisé, il devrait être refroidi pendant une demi-heure avant la transportation.

Le moteur doit rester horizontal pendant la transportation afin de réduire les risques de fuite de carburant et d'huile moteur. Placez la poignée de l'interrupteur d'huile en position OFF